



HOME AWAY FROM HOME

A difficult time arises in one's life when children are faced with a serious decision as their loving parent, the engine and heart of the family, weakens, and the move to long term care becomes necessary. This became our family's situation in January 2015. My mother, at 97 years young, was no longer capable of living in her own home. Her zest for life, family, song and tradition remained high, but her mobility had declined dramatically. We were very fortunate to find placement at Ivan Franko Home on Royal York Rd. Completing 9 months here, my mother and our family have



Maria Macijewska

nothing but the highest accolades and a great deal of respect for the entire staff.

The nurses, care-workers, and social/special events coordinators, have done an amazing job. Working with seniors is very challenging and requires individuals who not only are skilled, but are sensitive, kind and patient. Our senior residents need people that will motivate and encourage them to be active both mentally and socially. They require staff who can instill them with calm and security, but at the same time manage to put a smile on their faces.

(Continued on pg. 2)

ЗДОБУТОК ПАНСІОНІВ: ПЕРША НАГОРОДА НА УКРАЇНСЬКОМУ ФЕСТИВАЛІ



Зберігаючи свою духовну спадщину, культуру і традицію, Пансіони ім. Івана Франка взяли участь у щорічному Фестивалі української спадщини, що відбувся на Блурі 18-20 вересня 2015 р. Готувалися всі, як мешканці, так і працівники, добросовісно та з натхненням. Наша праця увінчалася великим успіхом, бо ми зайняли 1-ше місце, відтворивши щасливе життя наших сеньйорів на Канадській землі. З гаслом „Найкраща опіка для старших”, в українських вишиванках і з музикантами, працівники Пансіонів гордо крокували щасливі та радісні. Наша композиція „Щаслива старість”, де дідусь з бабусею сидять усміхнені біля кринички у квітучих соняшниках, мальвах та чорнобривцях і згадують свою молодість, всім сподобалась. Ця композиція, що була створена за ініціативою та під керівництвом пані Ірини Маркевич (Роял Йорк), відтворила український колорит, передала українську душу, що підкреслює нашу ідентичність у морі різноманітної культури далеко від рідної Батьківщини.

Слово від Екзекутивного Директора



Ввічливо пригадуємо нашим читачам, що даліше продовжується збірка на „Дерево Любови”, призначена на нову будову Пансіонів ім. Івана Франка. Дотепер зібрано на цю ціль **\$249 тисяч** від добродіїв та осіб, яким небайдужа ситуація наших сеньйорів. Будівельний Комітет при Дирекції Т-ва Український Дім для Старших безупинно працює над планами

нової будови на площі Пансіону в Міссісага. Візія Комітету і Дирекції Т-ва охоплює широкий плян приміщень та послуг для старших, як також і для молодших членів української громади міста Торонто й околиць. Пожертви починаються від \$1,000, за листочок, \$3,000 за бджілку і \$5,000 за яблужко (яблука вже всі розкуплені).

Приєднайтесь до збірки, даруйте на „Дерево Любови” чи записуйте фонди на Пансіони у Ваших завіщеннях. Харитативна пожертва-запис визначений у тестаменті часто дає особі можливість дарувати більшу суму грошей після смерті, що часом неможливо зробити за життя. Кожна пожертва отримує посвідчення для звільнення від податків, а в цьому випадку буде додана до останнього вашого податкового звіту („income tax return”).

From the Executive Director:

We would like to remind our readers that our “Tree of Love” campaign is still underway. As previously announced, it is designed to provide starting capital for our new construction. As of November 1st, a total of **\$249,000** has been raised for this purpose. The vision of our Building Committee and Board of Directors includes not only the construction of a modern new complex of accommodations and facilities for our seniors, but also the provision of some facilities and programs for the younger generations of the Ukrainian-Canadian community of Toronto and area. “Tree of Love” donations start at \$1,000 for a leaf, \$3,000 for a bee and \$5,000 for an apple (sold out).

We urge everyone to join our fund-raising campaign and contribute to our “Tree of Love”, or leave a bequest in your Last Will and Testament. A Charitable Will Bequest is a gift that is made through your will, instructing your executor to make a donation to a charitable organization of your choice. It allows you to make a significant gift upon death that you may not have been able to make during your lifetime. Your estate will receive a tax receipt, which is applied to your final income tax return and you will be acknowledged as a donor or sponsor of the new Home, depending on the size of your gift.



Terenya Tonkovich

WISH LIST

At the suggestion of our Family Council, the residents and staff of the Ivan Franko Homes have recently completed a “Wish List” of things that are needed to make life safer, easier and/or more pleasant for all. We are kindly requesting the members of our community to support this initiative by donating funds towards the purchase of these items. This can be done through our website www.ivanfrankohomes.com, by telephone at 905-820-0573, or by mail addressed to either Ivan Franko Home (addresses are listed on the back page of this bulletin.) All charitable donations qualify for income tax deductions.

- | | | |
|----|---|-------------------------------------|
| 1 | Portable PA system with microphone, speakers - for Bingo | \$850 |
| 2 | Portable PA system with wireless microphone - for chapel | \$850 |
| 3 | Professional 8-channel mixing console for existing PA system (in Wintergarden) | \$950 |
| 4 | Blade attachment for snow removal (to be attached to IFH's Jeep) incl. labour | \$6,500 |
| 5 | Sponsorship of resident trips, eg. cost of chartering a bus to Horodinsky picnic in June, 2016, incl. gas, gratuity and HST | \$1,700 |
| 6 | 1-year salary for qualified person to catalog IFH museum items | \$50,000 |
| 7 | Salary of person to catalog/computerize IFH library | \$25,000 |
| 8 | Construction of 2-pc washroom at exit to gardens | \$6,500 |
| 9 | Outdoor furniture: | |
| | glider benches | \$285 each |
| | swings | \$285 each |
| | patio table & chairs sets | \$700 each |
| | outdoor seat cushions | 40 @ \$30 each |
| 10 | Gas push lawn mower, all-wheel drive | \$700 |
| 11 | 24-HP 50" riding lawn tractor | \$3,729 |
| 12 | Repair/renovation of delivery dock at kitchen entrance | \$4,200 |
| 13 | Creating a family meeting room (with coffee maker) | \$1,500 |
| 14 | Renovation of existing gazebos (repairs, replacement of outdoor carpeting, painting) | 2 @ \$1500, 1 @ \$1200
1 @ \$250 |
| 15 | New rose arbours | 4 @ \$200 each |
| 16 | Creating a sensory stimulation room for residents | \$2,100 |
| 17 | Additional lockers for staff change rooms: | |
| | 4 sets | @ \$640 per set of 4 |
| 18 | Providing WIFI for entire building: purchase of 6 boosters | \$150 |
| | unlimited wireless internet service (through Rogers) | @ \$200 per month |
| 19 | Creating staff lounge | \$2,000 |

Свої пожертви-дарунки можете складати через наш [website](http://www.ivanfrankohomes.com), www.ivanfrankohomes.com, телефонічно на число 905-820-0573 або поштою на адресу одного чи другого Пансіону. (Адреси подані на останній сторінці цього бюлетеня). Всі пожертви кваліфікуються на поквитування для звільнення від податків.

Пригадка для старших: Що РОБИТИ, ЩОБ НЕ ПАДАТИ

1. Руханка – один з найважливіших шляхів зменшення ризику падіння. Регулярна руханка може покращити фізичне і розумове здоров'я. Покращить ваш баланс, гнучкість, зміцнить ваші м'язи і кістки - отже, знизить ризик падіння. Руханка важлива для вашого серця, кісток, м'язів і балансу – зробить вас більш мобільними.

2. Будьте активними

Старайтеся виконувати фізичні вправи якомога більше днів у тижні. Накресліть цілі щодо вашої фізичної активності на короткий і довший період, наприклад, досягнути чогось за 1 тиждень, за 1 місяць і за 3 місяці. Фізична активність для дорослих 65+ років повинна становити 2.5 години на тиждень, щонайменше 10 хвилин на раз, у тому числі швидка хода, їзда на велосипеді або плавання. Тренуйте свої м'язи щонайменше 2 дні на тиждень, піднімаючи гантелі (dumbbells) або пхаючи чи штовхаючи щось. Виконуйте руханку, яка покращуватиме ваш баланс, стійкість, наприклад, йти по прямій лінії або триматися на одній нозі, а потім на другій.

3. Не поспішайте

Коли хтось постукав у двері чи задзвонив телефон, не поспішайте – це зменшить ризик падіння. Збільшіть число дзвінків у своєму телефоні, щоб мати достатньо часу відповісти. Не вставайте поспішно, коли сидите.

Це допоможе сконцентруватися і набути збалансованості, а як результат, зменшить ризик падіння.

4. Споживайте здорову їжу

Включайте у свій раціон їжу з 4 груп – це зміцнить здоров'я і зменшить побічні ефекти деяких хронічних захворювань, як наприклад, цукровий діабет. Поповнюйте свій організм достатньою кількістю вітаміну D і кальцію. Це зменшить ризик остеопорозу, який спричиняє послаблення кісток і їх значно швидший перелом при падінні. Консультуйтеся з лікарем, яка доза вітаміну D і кальцію для вас відповідна. Здорова їжа є важлива для ваших кісток – обирайте саме її. Пийте 6 склянок (1500 мл) ріднини – води, молока або 100% соку, незважаючи на те, спрагли ви чи ні.



Falls Prevention: Stay Up, Keep Up!

The Mississauga Halton LHIN has established an Exercise and Falls Prevention Collaborative of community partners to develop a LHIN wide Exercise and Falls Prevention strategy to improve the quality of life of the older

adult, promote health wellness, and reduce falls among seniors. A Falls Prevention program, as well as an Osteoporosis Prevention program and various exercise classes are held at our Mississauga Home through Bayshore Therapy and Rehabilitation Services. Classes are 3 days a week, 12 hours in total, helping not only our residents, but also seniors from the surrounding neighborhood, to overcome and/or prevent injuries, illness and disabilities.



HOME AWAY FROM HOME

(continued from pg. 1)

The staff at Ivan Franko has demonstrated to us that they possess these remarkable characteristics and skills.

I have witnessed firsthand the uniqueness of staff at this residence. I personally have been amazed at how many different hats they wear and at the multi-talents and creativity that are shown. When needed, they can easily transform into a musical ensemble of singers, musicians, actors, as well as stage and set decorators, to celebrate the many Ukrainian/ Canadian holidays and special events. The residence is always decorated to reflect the celebratory spirit. The event coordinators diligently seek out artists to entertain the residents. For my mother where music has been an

integral part of her life, this talent pool has been a god-send.

The warmth and kindness that has been extended to our family has been very much appreciated. From the very start we felt welcomed. The staff opened their hearts and arms to my mother, and made this difficult transition from home to “your home” as comfortable and secure as possible. My mother is now participating more actively in church services, concerts, and a variety of daily activities, as well as bi-weekly bus trips. Daily, well organized activities have rejuvenated my mother and given her a new extended lease on life. Indeed my mother has found the perfect Home Away From Home.

Darka Iwanyshyn, Maria Macijiwska's daughter

ЗІ ЩОДЕННОГО ЖИТТЯ ПАНСІОНУ У МІССІСАГА

Серед святкувань, у яких мешканці та учасники Денної програми для старших з-поза Пансіону взяли участь, особливо запам'ятався влітку День Незалежності України. Зранку о. митр. П. Івахів у співслужінні з о. М. Кузьмою, гостем з США, відправив подячний молебень. Опісля смачне барбекю у гарній товариській атмосфері. Музично-розвагову програму приготували керівник хорів „Пролісок”, „Жайвір” і „Діброва” п-і Олесь Коник, декламатор п. Федір Коник та піаністка п-і Оксана Скіра.



У приємному товаристві за розмовою п-і П. Іванець, п-і О. Ганкевич (гостя Пансіону), п-і Д. Микула, п-і А. Кушак і п-і О. Домарадзька.

Просвітницько-навчальну презентацію про спеціальні устілки до взуття, які допомагають зберігати баланс і запобігають падінням, для мешканців підготувала компанія „Balancepro”. Ця презентація відбулася завдяки старанням голови Дирекції наших Пансіонів п. Юрія Горгоги.

Мешканці Пансіону п. В. Даровський і п-і Д. Микула зацікавлені пропонуваною продукцією компанії „Balancepro”.



Свою багаторічну колекцію автомобільних номерних плит (licence plates) представив для мешканців Пансіону п. Тарас Григор, котрий разом зі своєю дружиною приїхав з Гамільтону. На кожену плиту - своя цікава дотепна історія-пригадка про минулі часи, які у наших мешканців асоціюються з часами їхньої молодості, а тому дарують хвилини радості.

Новий Дорадчий Комітет Мешканців був вибраний на загальних зборах мешканців Пансіону ім. Івана Франка у Міссісага у серпні ц.р. і вже показав себе як діяльний і дорадчий для адміністрації Пансіону орган. Саме з ініціативи членів Комітету відбулися передвиборчі до федерального уряду гутірки-дебати „За кого голосуємо?”, а також кожного вечора мешканці збираються провести час за грою в доміно чи в карти.



Сидять зліва направо: голова Комітету п. Григорій Ковалик, п-і Анна Борейко, п-і Ольга Домарадзька, п. Теодор Ковалик. Стоять: п. Володимир Даровський, заступник голови Комітету п. Петро Параняк, п. Роман Чипчар.

День подяки за Добровольців Пансіону

Свято осені, щедрої на багаті плоди і здобутки, відбулося у Пансіоні у Міссісага 28 листопада. Щоб розвіяти ностальгію за минулими теплими днями літа, наші мешканці і запрошені гості доскоду насміялися з дотепних жартів, гуморесок і віршів, спільно приготовлених мешканцями, працівниками Пансіону і добровольцями під керівництвом пані Олі Ясенчук, котра щосереді провадить Денну програму для старших.

Гумористичні вірші і жарти читали мешканці-добровольці Пансіону ім. Івана Франка пані добр. Ірина Івахів, пані Оля Домарадзька, пан Григорій Ковалик. Жартівливі пісні разом з усіма присутніми співав о. Роман Галадза, котрий вже роками приїжджає до Пансіону на "Годинку співу".

Щиро дякуємо за посвяту, час і добровільну працю ВАМ, дорогі наші Добровольці!



Добровольці і мешканці Пансіону в очікуванні свята: п-і Оля Ясенчук (крайня зліва), п-во Стефанія і Михайло Бучок, п-і Раїса Даценко, п-і Марія Блажко, п. Григорій Ковалик, п. Микола Лещук і п-і Оля Домарадзька (крайня справа).



Різдвяна збіркова акція „Ой хто-хто Миколая любить...”

Подаруймо сеньйорам... АВТОБУС!

Світ лише у вікні - нецікавий. Настрій - далеко не радісний, коли не можеш поїхати на закупи, аби придбати нове вбрання, навіть маючи на це кошти. Час зупиняється, коли годі зустрітися зі старими знайомими в громаді, до якої належав добру частину життя, бо не маєш чим дістатися. Громадський транспорт міг би вирішити проблему, якщо б немолоденький вік і стан здоров'я. Діти чи близькі родичі? Чомусь, коли старіємо, стаємо не такими цікавими для світу і родини, як бувало: на нас бракує часу і зусиль...

Розв'язка проблеми проста: придбати авто. Якщо ж мова йде про резиденцію для пенсіонерів, то найкраще придасться міні-вен чи автобус. Кошти на придбання такого транспортного засобу чималі, однак користь від цього грандіозна: добрий настрій, відчуття самостійності і незалежності додають здорового духу, а відтак і тіло здоровішає.

New Golf Cart for Mississauga Home's Residents

We are happy to announce that during the Open House/ BBQ at Ivan Franko Home, Mississauga, that was held in June, \$5,520 was raised in net proceeds. As per the suggestion of the Family Council, a new golf cart was purchased. Now, despite the weather, our residents will be more mobile driving "for a walk" to admire the beautiful scenic orchard and gardens of our 11-acre property.



Mrs. E. Cichowlas is driving our new golf cart.



Mr. O. Mushka and Mrs. A. Matwichuk are testing our new golf cart.

Отож, купуємо автобус! Аби наші сеньйори у Пансіоні ім. Івана Франка могли виїздити на закупи, денні прогулянки, брати участь у житті української громади - парадах, фестивалях чи святкуваннях, а також долучатися до культурного і мистецького світу, відвідуючи театри, виставки, концерти.

Проблема в коштах. Але, як каже наша давня українська приповідка, з миру по нитці - і наші старші до Миколая матимуть омріяний і такий потрібний дарунок: новенький невеличкий автобус. **Потрібно всього лиш \$70,000.**

Шукаєте за добрим ділом до Різдва? Ця збіркова акція є чудовою нагодою виявити жертвоне, велике серце для старших. Усім жертводавцям щире спасибі, посвідка на звільнення від податків і... безкоштовна перша денна прогулянка у придбаному автобусі!

ЗІ ЩОДЕННОГО ЖИТТЯ ПАНСІОНУ ПРИ ВУЛИЦІ РОЯЛ ЙОРК

Мешканці Пансіону з великим задоволенням люблять розфарбовувати і малювати, згадуючи квітучі сади, плоди на деревах і різнокольорові квіти літа та пригадуючи своє дитинство, яке проходило в пишних плодовитих садах, на фермерських полях.

Мешканці передають свої спогади, малюючи на папері різними кольорами і штрихами. Кращі роботи нагороджують солодкими призами та подарунками. Як знак вдячності, на обличчях мешканців з'являється щаслива, радісна усмішка.



Мешканці займаються своєю улюбленою справою - малюванням. Зліва направо: пані Марія Сухар, пані Марія Перс (працівниця), пані Катерина Кудловська, пані Анна Тимик, пані Мар'яна Галюк, пані Ольга Рогатин.



Мешканці Пансіону О. Рогатин, М. Кузьма, Б. Кузьма, А. Сас, В. Прийма, М. Маціївська часто люблять виїжджати на природу, особливо проводити час біля озера Онтаріо.



Мешканці та працівники Пансіону насолоджуються природою у Centennial Park: пані М. Левицька, пані А. Король, пані А. Сас, пані М. Маціївська, пані І. Маркевич, пані М. Кузьма, пані Б. Кузьма, пані М. Перс.

Працівники департаменту активних програм разом з мешканцями провели концерт Івана Купала. Всі присутні змогли долучитися до свята не тільки серцем але і душею, співали, танцювали, водили хороводи.



Пані А. Цьомкало (працівниця), пан П. Креціль, пані Б. Кузьма, пані І. Маркевич (працівниця).

В погожу травневу днину мешканці Пансіону разом з сусідами з церкви Humbervale Park Baptist Church і просвітером Gerardo висаджували розсади ярини, василіка, кропу, з насолодою пригадуючи собі свої городи. Працювали з великим піднесенням, надіючись на урожай і приємну співпрацю з добрими і чуйними братами і сестрами. Праця сприяла піднесеному настрою, бо кожен з нас мав дружню підтримку і допомогу у висадженні садженців у пухкий і теплий ґрунт.



Працівники та мешканці Пансіону ім. Івана Франка разом з представниками Humbervale Park Baptist Church за спільною працею на городі.



Зліва пані М. Левицька, пані О. Бойд (працівниця), пан В. Мельник, пані А. Король.

СВІТЛОЇ ПАМ'ЯТІ ЛЕОНІД ЛІЩИНА (1930—2015)



У Торонто, в лікарні, 26 вересня 2015 року, на 86-му році життя, упокоївся інженер Леонід Ліщина, провідний діяч ОДУМу, редактор журналу „Молода Україна”, залишивши у глибокому смутку дружину Раїсу (з дому Шапка), з якою прожив понад 57 років, синів Віктора й Тараса, доню Світлану, невісток Олю і Наталю, зятя Степана Шудло і п'ятеро внучок та одного внука, а також багато-багато друзів, одумівців та прихильників ОДУМу.

Непересічна особистість, яскравий представник української еліти в діаспорі, провідний одумівський діяч, меценат (цього року в Києві вийшла друком книга М. Слабошпицького „Велика Війна 2014” завдяки спонсорству св.п. Леоніда Ліщини) і просто чесна, хороша людина, від січня до квітня 2015 року він проживав у Пансіоні ім. Івана Франка в Міссісага, залишивши по собі добру, світлу згадку Людини з великої літери. Своє перебування у Пансіоні ім. Івана Франка пан Ліщина розцінював як привілей і велику поміч у період важкої недуги, коли усвідомлював, що його життя незабаром закінчиться, а так ще хотілося жити і почуватися самостійним... Протягом п'ятьох останніх місяців свого життя Леонід Ліщина перебував у трьох різних лікарнях, відійшовши у вічність невдовзі після свого 85-річного ювілею. І як писав улюблений поет Леоніда Ліщини, Василь Симоненко, *„Його думи нехитрі додумають внуки, із очей ще віки пломенітимуть в них його пристрасть і гнів, його радощі й муки, що вмираючи, він передав для живих.”*

Із вдячністю пам'ятатимемо Вас, пане Ліщина, і всю Вашу тиху, непомітну, але колосальну працю для добра Української Громади. Нехай Канадська Земля буде Вам легкою. Вічна Пам'ять!

*Олександр Харченко,
Член Дирекції
Т-ва Український Дім для Старших*

90-літній Ювілей пані Марти Левицької



В чудесну теплу пору літа, коли сонце лагідно шле свої проміння, в Пансіоні відбулося святкування життя пані Марти Левицької, 90-ті роковини її уродин. Під українські марші, які виконала на акордеоні пані Ольга Бойд, входила у зал щаслива, усміхнена, вдячна Богу за свої прожиті роки пані Марта Левицька. Свято відкрила пані Ірина Маркевич, розказавши про життєвий шлях пані Левицької. Вона вручила привітання і грамоти від уряду Канади. З коротким автобіографічним словом виступила сама ювілярка, яка наголосила, що народилась у Галичині в родині греко-католицького священика, а саме у Господом благословенній Зарваниці на Тернопільщині. Ювілярка продекламувала присутнім уривок зі свого власного вірша „Зустріч”:

Так бистро поплили літа, мов водиця
У біжучій річці. А це не криниця?
Де бачиш себе ще давно... молодою ...
Коли то стрибала ланами... весною...
Квіток повні жмені, барвінок там в'ється
Он ген на воринні, аж личко сміється,
А сонце промінням голубить і гріє...
О спаси, Боже... дякую Маріє...

Працівниця розвагової програми пані Марія Перс подарувала своє музичне вітання, яке зворушило присутніх, – „Ведуть в Зарваницю стежки і дороги до вічного Бога, єдиного Бога”... Витираючи сльози радості, ювілярка дякувала за дар життя і прекрасне святкування. Під акомпанемент акордеону всі співали українські пісні і мелодії, які найбільше з дитинства любила пані Левицька.

Член Ради Мешканців Пансіону Олександра Миндюк розповіла про членство пані Левицької в Лізі Українських Католицьких Жінок Канади. Закінчилось свято частуванням смачним тортом та напінками. „І в вас і в нас хай буде гаразд, щоб ви і ми щасливі були” – разом з гостями співала зворушена ювілярка.

Щиро вітаємо, пані Левицька. Многая літа!

ДЕННА ПРОГРАМА

для старших громадян Торонто, Міссісага, Оквил
кожної середи і суботи

від 9:30 год. ранку до 3:00 год. пополудні
у Пансіоні ім. Івана Франка за адресою:
3058 Winston Churchill Blvd., Mississauga
(Dundas & Winston Churchil Blvd.)

Програма проводиться українською мовою і включає різноманітні заняття та повний гарячий обід і перекуски.



Учасники Денної програми для старших та мешканці Пансіону ім. Івана Франка разом зі співаком Володимиром Вермінським після його концерту у Пансіоні у Міссісага.

Сеньйори беруть участь у всіх заняттях та імпрезах, які відбуваються у Пансіоні, у тому числі руханках, грах бінго, доміно, годині співу і концертах, денних прогулянках, читанні художньої літератури і преси. Маємо також відпочинкову кімнату-спа з масажними кріслами, ароматерапією, парафінними ваннами для рук тощо.

Оплата за програму:

\$25 - за один день

\$85 - за місяць (1 день на тиждень),

\$160 - за місяць (2 дні на тиждень)

Можливий доїзд з Етобіко (за додаткову оплату)

Детальніша інформація за телефоном 905-820-0573

ПАНСІОНИ ім. ІВАНА ФРАНКА –
IVAN FRANKO HOMES
www.ivanfrankohomes.com



767 Royal York Road
Toronto, Ontario M8Y 2T3
Tel.: 416-239-7364
Fax: 416-239-5102

ivanfrankohome@one-mail.on.ca



3058 Winston Churchill Blvd.
Mississauga, Ontario L5L 3J1

Tel.: 905-820-0573

Fax: 905-820-8134

ifranko@rogers.com



Attention: Date Changed!

The IFH Family Council
wishes to announce that the gala
“Evening at the Museum”
Fundraiser has been postponed
to Summer 2016

It will take place in the midst of precious
artifacts from the Ivan Franko Home's
Museum of Traditional Arts and Crafts.
More information to follow...

Комітет Родин Мешканців Пансіону
ім. Івана Франка повідомляє, що

**добročинна гала-імпреза
ВЕЧІР в МУЗЕЮ**

**у Пансіоні ім. Івана Франка
при 3058 Winston Churchill Blvd.,
Mississauga**

**переноситься
на літо 2016 року.**

Будуть представлені плани-креслення
новобудови Пансіону.

*Слідкуйте за нашими оголошеннями в
українських мас-медія та церковних
булетенях.*



545 King St. West
Toronto, ON M5V 1M1
Main: (416) 987-7181
Direct: (647) 258-9798
George.Horhota@brightlane.ca

GEORGE HORHOTA
President & C.E.O.



Family Owned and
Operated Since 1993

Amanda Plimmer, HIS
General Manager/Hearing Instrument Specialist

3115 Glen Erin Drive, unit 7
Mississauga, ON L5L 1J3
905-607-2022

2100 Finch Ave. West, unit 107
Downsview, ON M3N 2Z9
1-888-607-2022

www.plimmerhearing.com



SIPCO
Group of Companies

SIPCO OIL LIMITED
Domestic Oil Delivery & Service

SIPCO DIESEL INC.
Trucking, Construction, Industrial

SIPCO AVIATION FUELS INC.
Pearson, Ottawa, Dorval & Mirabel

SIPCO HEATING & AIR CONDITIONING LTD.
Residential/Commercial HVAC Services

55 Six Point Rd., Toronto, ON 416 232-2262

*This Bulletin is published
by the Ukrainian Home for the Aged and Ivan Franko Homes,
Toronto and Mississauga*

Editorial Committee:

Maria Szkambara, Terenya Tonkovich, Kvitka Hrynkiv-Lopushanski

Design and Production:

Creative Touch Communications

905.785.2146 oksana.creativetouch@outlook.com